



ماذا تعني الوساطة بالنسبة لطلاب يتلقى خدمات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة؟

الوساطة هي عملية يمكن استخدامها لحل الخلافات بين عائلة طفل ذي إعاقة والنظام المدرسي. وتعتبر الوساطة مجانية ويتم اللجوء إليها غالبًا عندما يريد كل شخص محاولة تسوية النزاع بدون محام. ويمكن استخدام الوساطة لحل الخلافات المتعلقة بالهوية أو التقييم أو مكان وضع الطفل أو توفير التعليم العام المناسب والمجاني لطلاب يتلقى خدمات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة.

يقوم شخص محايد يطلق عليه الوسيط بإجراء الوساطة. ويتلقى الوسطاء تدريبًا متعلقًا بقانون تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة ولهم خبرة في تسوية النزاعات. يساعد الوسيط الجميع على الإدلاء بشواغلهم وتوضيح المشكلات ومناقشة الخيارات والوصول إلى حل يوافق عليه كلا الطرفين. ولا يُخبر الوسيط أيًا من الطرفين بكيفية حل المشكلة ولا يقرر نتيجة الوساطة.

يجب تقديم الوساطة وقتما يطلب أي شخص جلسة استماع وفقا للقواعد والمبادئ. ويمكن كذلك طلب الوساطة إذا تم تقديم شكوى رسمية. يمكن طلب الوساطة بدون تقديم شكوى أو جلسة استماع وفقا للقواعد والمبادئ كطريق آخر لحل خلاف.

الحقائق التي يجب أن تعرفها:

- ✓ تعد الوساطة إجراءً للوقاية يستلزمه قانون تعليم الأفراد المعاقين (Individuals with Disabilities Education Act (IDEA)) كأسلوب وقائي. فهي أحد الخيارات المتاحة لحل النزاعات بين أولياء الأمور/العائلات والمدارس.
- ✓ تُتاح الوساطة في جميع الأنظمة المدرسية في ولاية Georgia.
- ✓ تعتبر الوساطة أمرًا اختياريًا. وينبغي على كلا الطرفين (ولي الأمر/الوصي ونظام المدرسة) الموافقة على المشاركة. وإذا "رفض" أحد الطرفين الوساطة، فلن يتم إجراؤها.
- ✓ تعد الوساطة أسلوبًا مجانيًا متاحًا لأولياء الأمور/العائلات والأنظمة المدرسية المحلية. قد يقوم ولي الأمر أو الوصي بطلب وساطة من خلال الاتصال بمكتب تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة في النظام المدرسي المحلي وطلب الوساطة لحل النزاع.
- ✓ يُسمح للمحامين حضور جلسات الوساطة؛ ومع ذلك فهم لا يحضرون معظمها. كما يجوز للأشخاص الآخرين المُلمين بالمشكلة الحضور إذا كان لديهم معلومات لإضافتها في المناقشات. علمًا بأن المشاركين في الوساطة يصلون إلى اتفاق بخصوص من سيحضر قبل انعقاد الوساطة.
- ✓ لا يوجد حد زمني لطلب الوساطة. ولا يوجد إطار زمني لحل المشكلة.
- ✓ تعتبر الوساطة أمرًا سرّيًا. ولا يمكن استخدام أي شيء دار الحديث حوله أثناء الوساطة كدليل في جلسة استماع وفقا للقواعد والمبادئ أو دعوى قضائية.
- ✓ إذا تم التوصل إلى اتفاق، فسوف تتم كتابته وستقوم جميع الأطراف بالتوقيع عليه. ويعد الاتفاق ملزمًا قانونيًا ويمكن تنفيذه في المحكمة.
- ✓ لا يوجد ما يضمن أن الوساطة ستؤدي إلى اتفاق كتابي. بعض الوساطات لا تثمر عن إبرام اتفاق. في حالة عدم التوصل إلى اتفاق، يحتفظ أولياء الأمور بحقوقهم الكاملة في طلب جلسة استماع وفقا للقواعد والمبادئ وتقديم شكوى رسمية.



نصائح للعائلات:

- ✓ يُنصح بتقديم طلب الوساطة بصورة كتابية.
- ✓ يجب جدولة الوساطة في وقت وتاريخ يناسبان كلا الطرفين. يمكن طلب تحديد وقت أو تاريخ آخر، إذا لم يكن الوقت والتاريخ المعروضين مناسبان.
- ✓ يمكن أن تستغرق الوساطة عدة ساعات. ويجب أن تخطط جدولك ليكون بمقدورك التواجد طيلة الوقت. يلزم اتخاذ الترتيبات المناسبة لرعاية الطفل والعمل وما شابه.
- ✓ يجب ترتيب الوثائق وأوراق العمل.
- يُنصح بطلب نسخة من البرنامج التربوي الفردي ((Individualized Education Program (IEP)).
- يُوصى بمراجعة برنامج IEP الخاص بالطفل ومعرفة ما الذي توافق عليه وما الذي لا توافق عليه.
- يُنصح بكتابة مذكرات على الوثائق الخاصة بك ووضع تواريخ عليها.
- احرص على إحضار نسخ من وثائقك لجلسات الوساطة.
- احتفظ بنسخة لنفسك. وتذكر أخذ نسخة للوسيط ونسخة للنظام المدرسي.
- ✓ يُنصح بتحديد ما إذا كان هناك أي شخص تريده أن يذهب معك إلى الوساطة.
- ✓ يحق لكل شخص يشارك في جلسة وساطة أن يدلي باهتماماته ويعرض الحلول الممكنة. كن مستعدًا لـ:
- تحديد المشكلات أو الموضوعات ووصفها والتحدث عن شواغلك.
- طرح أسئلتك. أعد قائمة بأسئلتك وخذها معك إلى جلسة الوساطة.
- شارك المعلومات المتعلقة بطفلك والتي ستساعد في توضيح المشكلة.
- احرص على الإصغاء وعرض الحلول المقترحة.
- ✓ بعض الأنواع من الخلافات يُرجح حلها من خلال الوساطة بالمقارنة بغيرها من الخلافات. على سبيل المثال:
- الخلافات حول الحاجة لخدمات تعليم ذوي احتياجات خاصة أكثر أو مختلفة المدرسة أو الفصل الدراسي الذي يلتحق به الطفل والخدمات التعويضية وقرارات الأهلية يمكن التفاوض عنها من خلال الوساطة.
- يكون احتمال حل الخلافات بشأن مشكلات مثل تعيين مدرس محدد أو مزود خدمة معين وتعيين أو طرد طاقم مدرسي وإلحاق طالب بمبنى مدرسة محدد (إذا تضمن ذلك تغيير المكان) أقل قليلاً من خلال الوساطة.
- ✓ تذكر أن الوساطة تدور حول التوصل لتسوية. ولتستعد للنقاش بعقلية متفتحة. ولا تنس أن تضع في الاعتبار جميع الحلول الممكنة للمشكلة.
- ✓ لنكن لديك رغبة لتبادل الأفكار مع الأطراف الأخرى ومحاولة وضع حل مبتكر للمشكلة.
- ✓ إذا لم تكن قادرًا على التوصل لاتفاق، يمكنك:
- مواصلة العمل لعقد جلسة استماع وفقاً للقواعد والمبادئ (إذا كنت قد طلبت بالفعل عقد جلسة استماع وفقاً للقواعد والمبادئ)؛
- تقوم بتقديم طلب لعقد جلسة استماع وفقاً للقواعد والمبادئ؛ أو
- تقوم بالبحث عن طريقة أخرى لحل الخلاف.
- تقوم بتقديم طلب لشكوى رسمية.
- ✓ أثناء إجراء الوساطة، قم بطرح الأسئلة إذا كنت لا تفهم أي شيء!!

مصادر الحصول على المزيد من المعلومات:

هيئة دعم أولياء الأمور في جورجيا (Parent to Parent of Georgia)

800-229-2038 أو 770-451-5484

www.p2pga.org

قسما خدمات الدعم وخدمات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة

(Georgia Department of Education, Division for Special Education Services and Supports)

400-656-3963 أو 800-311-3627 واطلب تحويلك إلى قسم تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة (Special Education)

http://www.gadoe.org/ci_exceptional.aspx

دليل التنفيذ لوزارة التعليم بولاية جورجيا (Georgia Department of Education Implementation Manual)

http://www.gadoe.org/ci_exceptional.aspx?PageReq=CIEXCImpMan

(انظر الفصل الخاص بتسوية النزاع.)

مصادر إضافية: اتصل بمدير تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة (Special Education Director) لمعرفة نظام المدرسة الخاصة بك.